

 Plissees

Pleated blinds – Stores plissés

Typen

Types - Types

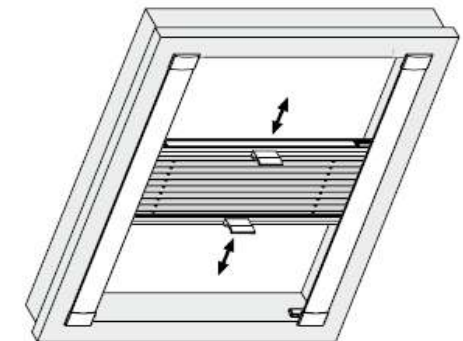
EDF2
für Dachflächenfenster

for roof windows - pour fenêtres de toit

Montage- und
Bedienungsanleitung

Assembly and operating instructions

Notice de montage et mode d'emploi



technische Änderungen vorbehalten

10 / 2014

subject to technical change

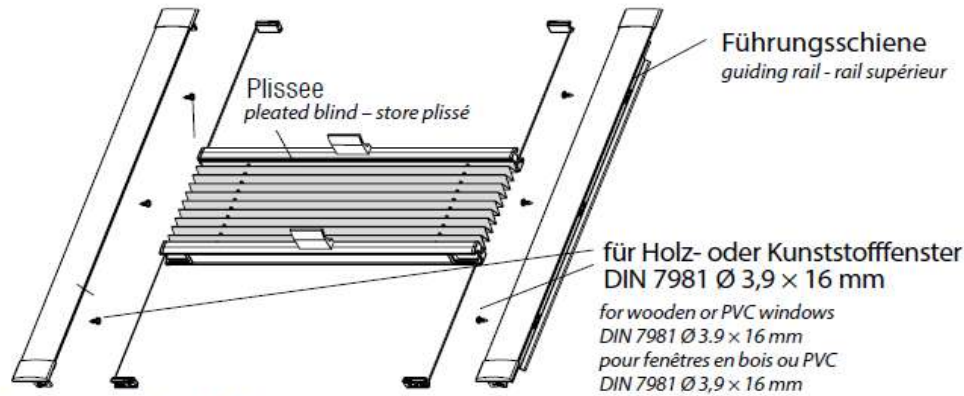
sous réserve de modifications techniques



04046046223863

A Montage

Installation - Montage



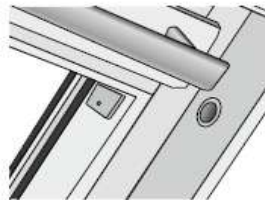
Bei einem VELUX Fenster:

For VELUX windows:
Pour fenêtres VELUX:



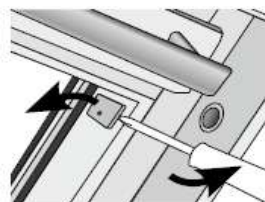
Fenster neuer Generation mit gerundetem Träger
window of a new generation with round bracket
fenêtre d'une nouvelle génération avec support arrondi

Träger kann im Fenster bleiben, weiter mit B
the bracket can remain in the window, continue with B
le support peut rester dans la fenêtre, continuer avec B



Fenster älterer Generation mit eckigem Träger
windows of the older generation with angled bracket
fenêtre de l'ancienne génération avec support anguleux

Träger muss entfernt werden!
The bracket must be removed!
Le support doit être retiré!



Träger vorsichtig mit einem Schlitzschraubendreher
heraushebeln
Carefully unscrew the bracket with a flat-blade screwdriver.
Dévisser prudemment le support avec un tournevis pour vis à fente.
Darauf achten, dass das Fenster nicht beschädigt wird.
Be careful that the window will not be damaged.
Faire attention que la fenêtre ne sera pas endommagée.

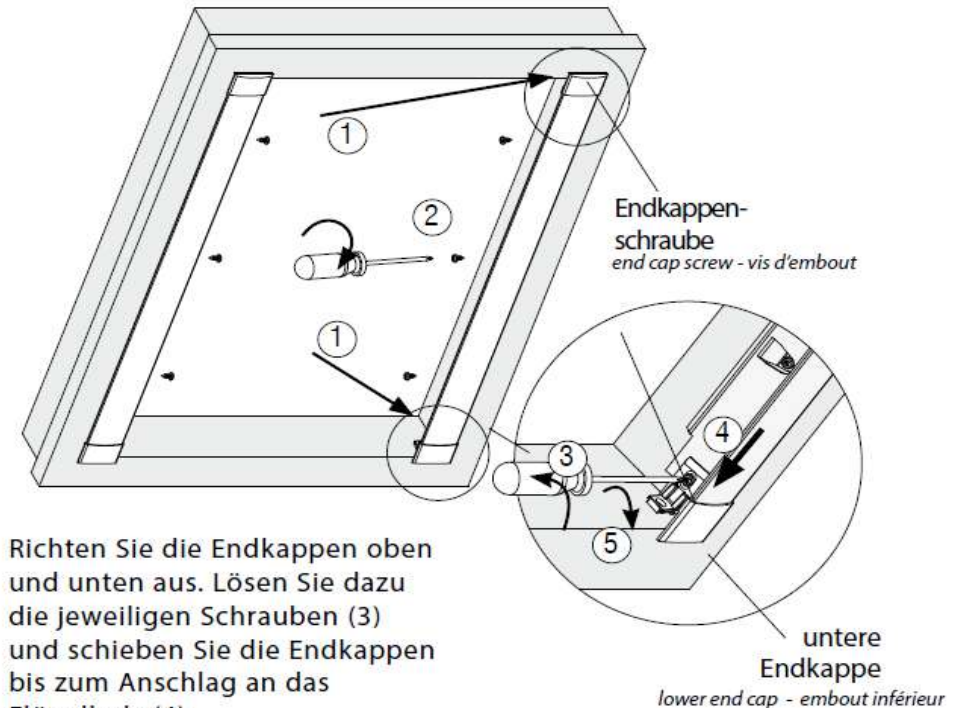
1

B Montage Führungsschienen

Installation of guiding rails - Montage des rails supérieurs

Führungsschienen so anlegen, dass der Abstand oben und unten gleich ist (1).
Schienen im Fensterrahmen verschrauben (2).

Put the guiding rails in a way that the distance on the top and bottom is equal (1).
Screw the rails on the window frame (2).
Mette les rails de guidage de sorte que la distance supérieure et inférieure est égale (1).
Visser les rails sur le chassis de fenêtre (2)



Richten Sie die Endkappen oben und unten aus. Lösen Sie dazu die jeweiligen Schrauben (3) und schieben Sie die Endkappen bis zum Anschlag an das Flügelholz (4). Schrauben wieder anziehen (5).

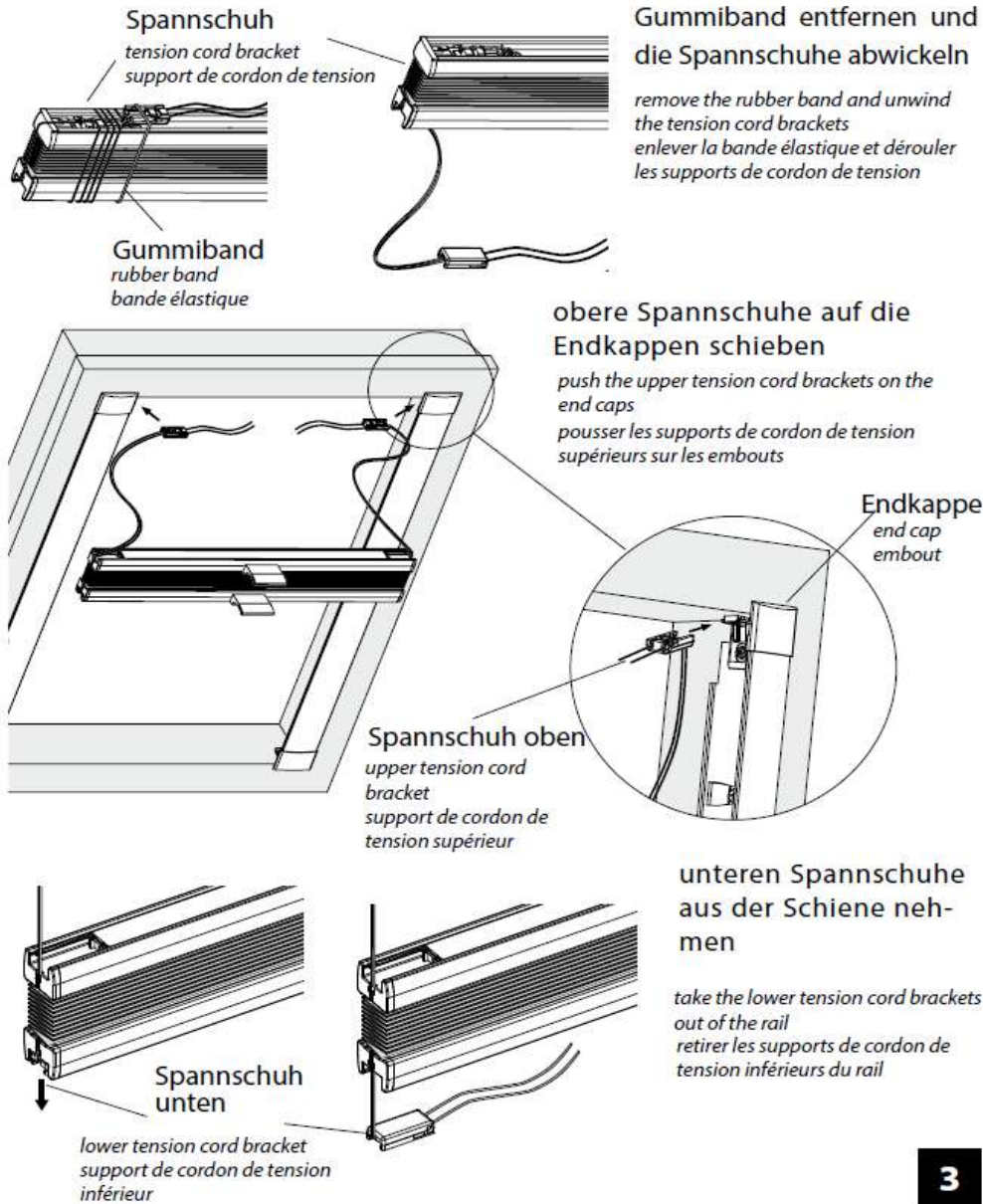
Adjust the end caps on the top and bottom. For this, loosen the corresponding screws (3) and push the end caps right down onto the sash wood (4). Tighten the screws (5).

Ajuster les embouts supérieurs et inférieurs. Pour cela, dévisser les vis correspondantes (3) et pousser les embouts à fond sur le battant (4). Reserrer les vis (5).

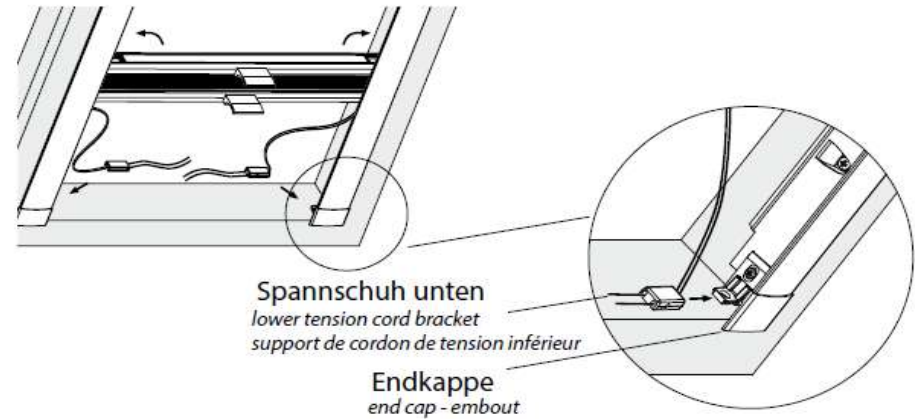
2

C Montage Plissee

Installation of the pleated blinds - Montage du store plissé



3

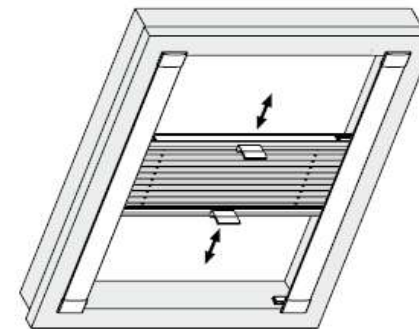


Plissee hinter die Führungsschienen führen. Die unteren Spannschuhe auf die Endkappen schieben.

Lead the pleated blind behind the guiding rails. Push the lower tension cord brackets on the end caps.
Guider le store plissé derrière les rails supérieurs. Pousser les supports de cordon de tension sur les embouts.

D Bedienung

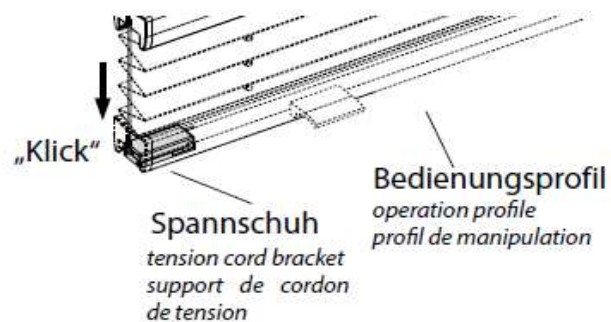
Operation - Manipulation



Gespannte Plissee-Anlagen schließt bzw. öffnet man durch Verschieben des Bediengriffes.

Tensioned pleated blinds can be closed or opened by movement with the grip.
Stores plissés tendus peuvent être ouverts ou fermés par mouvement de la poignée.

4

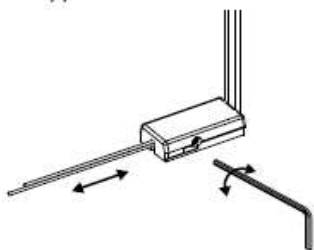


ARRETIERUNG

des Bedienprofils auf der Spansschuhbefestigung

RETENTION of the operation profile on the tension cord bracket fixation.

ARRET du profilé de manipulation sur la fixation de support de cordon de tension.



AUSGLEICH VON AUFMASS- UNGENAUIGKEITEN

Durch Lösen der Schrauben kann die Schnurspannung des Plissees verändert werden.

Ausgleichmöglichkeit max. ± 20 mm.

BALANCING OF MEASUREMENT INACCURACIES
The cord tension of the pleated blinds can be changed by loosening the screws.

Possibility of balancing max. ± 20 mm.

COMPENSATION D'IMPRÉCISIONS DE MESURE
La tension de cordon des stores plissés peut être changée par un desserrage des vis.
Possibilité de compensation max. ± 20 mm.

Hinweis:

Die Änderung der Schnurspannung muss gleichmäßig erfolgen und ist nur vom geschulten Fachpersonal vorzunehmen!

Advice:

The changing of the cord tension has to occur evenly and can only be made by qualified personnel.

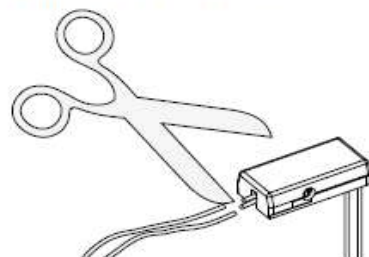
Indication:

Le changement de la tension de support de cordon de tension doit être effectué également et doit seulement être fait par spécialistes.

Nach der Funktionskontrolle können die überstehenden Schnüre abgeschnitten werden.

Trimming out strings can be cut off after the function check.

Le cordon en saillie peut être coupé après le contrôle de fonctionnement.



Hier endet unsere Montageanleitung für Dachfensterplissee Comfort EDF 2
ausführliche Anlagenbeschreibungen finden Sie unter folgenden Links

Dachfenster Plissees nach Maß - genormt
Dachfenster Plissees nach Maß - ungenormt
Dachfenster Plissees nach Maß - Comfort genormt
Dachfenster Plissees nach Maß - Comfort ungenormt

oder alle 4 Anlagen auf eine Blick unter

Dachfenster Plissees nach Maß

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserem Shop

<https://www.online-rolloshop.de/>

Falls Sie Fragen zu unseren Dachfenster Plissees haben stehen wir Ihnen jederzeit persönlich
mit Rat und Tat zur Seite unter Tel. 036628 89152 oder per E-Mail

shop@online-rolloshop.de

Antje Walther
Online Rolloshop
Sommerseite 27/OT Pöllwitz
07937 Zeulenroda-Triebes